

Wir begleiten Therapie (kurz: *wibet*) bietet:

➤ Interkulturelle Entwicklungsbegleitung

- für zugewanderte Mütter/Eltern von Kindern mit Therapiebedarf und mit niedrigem sozial-ökonomischen Status (SES),
- mit dafür spezifisch geschulten Multiplikatorinnen, den zielgruppennahen **Tutorinnen**.

➤ Interkulturelle Vermittlung

- Die Tutorinnen begleiten Mütter und Kinder bei deren Terminen in den therapeutischen Einrichtungen (z.B. Sozialpädiatrische oder entwicklungsdiagnostische Ambulatorien), zu externen Untersuchungen oder Beratungsstellen, u.a.m.
- Die zweisprachigen Tutorinnen leisten mehr als bloße Übersetzungstätigkeit, da sie aufgrund ihrer eigenen Herkunft mit den Lebenswelten der sozial schwachen, zugewanderten Mütter/Familien sehr gut vertraut sind.
- Die Tutorinnen wirken als sprachliche und interkulturelle Vermittlerinnen zwischen den Fachleuten und den Müttern/Eltern: deklariert erfolgen zusätzlich zur wörtlichen Übersetzung kultursensible Erläuterungen, sowohl in der Sprache der Mütter, wie auch auf Deutsch.
- Die Tutorinnen begegnen den Müttern auf gleicher Augenhöhe und werden daher als Ansprechpartnerinnen und Vertrauenspersonen akzeptiert.
- Die Tutorinnen besuchen in Absprache mit den Fachleuten die Mütter/Familien zuhause, um sie zu motivieren, die therapeutischen Übungen und Aktivitäten - so wie mit den Fachleuten vereinbart - durchzuführen.

➤ Effizienzsteigerung von therapeutischen Interventionen

- Die Vermittlungstätigkeit in den Einrichtungen erleichtert die Arbeit der Fachleute, spart Zeit und erhöht die Wirkung der Therapien bzw. bringt diese überhaupt erst zur Umsetzung.
- Die Unterstützung bei den Familien zuhause fördert die Einhaltung vereinbarter therapeutischer Interventionen, Übungen und Aktivitäten
- Durch eine standardisierte, projektbegleitende Dokumentation wird nachvollziehbar, in welchem Umfang die vereinbarten therapeutischen Aktivitäten gesetzt wurden.
- Durch die Vermittlungstätigkeit können die Fachleute die Lebenssituation und den Bedarf der Familien stärker berücksichtigen.
- Im Rahmen von *wibet* steht einerseits ein fixes Mindestkontingent an Stunden von türkischsprachigen Tutorinnen zur Verfügung und andererseits können darüber hinaus Tutorinnen mit unterschiedlichen Sprachkenntnissen (z.B. BKS, Arabisch, Urdu, Deri, Tschetschenisch) punktuell angefordert werden.